

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to			
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154 Free ☐ Not free ☐		Wagon ☐ Shipping ☐ Freight ☐ for vehicle ☐ fast freight ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐	
				ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 11438375 (9)Date of Delivery 09.05.2024	
(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304802			MPL Itziar Egia		140010493
(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	FCA Free carrier	00020		(23)gross 7.956,600	(24)net 6.304,200
(25)Shipping address				(26)Dock-gate	
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno				14249	
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity + / - Remarks
10	M0142419M0142419	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802 DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419	600	EA	180367650 5013438731 313584
	E054456 E054763 E056297 E056331 E056387 E056413	E054456 E054763 E056297 E056331 E056387 E056413	90	EA	
		TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419	30	EA	
		TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419	60	EA	
		TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419	60	EA	
		TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419	60	EA	
		TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419 TGEE63048C99 / M0142419	300	EA	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 20 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 10/05/24 Firma: 					
		(21)Packing			
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	20	UN	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)					
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Invoice check	(46)Invoice check
Date					
Country of Origin: SPAIN					
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

2

Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

5075

Rutinyki obwiedzone tuszem i literami wypełnić przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

Włączyć oraz
einschließen
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibilityDruk: mardruk
tel.: +48 11 912 282
e-mail: druk@macdruk.eu

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Poligono Industrial Galarza, n° 1 48277 ETXEBARRIA			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR N°																																																																				
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A IT-70026 MODUGNO ITALIA			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) PRZEDSIĘBIORSTWO TRANSPORTOWO-BUDOWLANE "GLAZDOM" Ryszard Sadowski 07-200 Wyszaków, ul. Traugutta 5 NIP PL 7621193387 REGON 551197007																																																																				
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungs-ort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) COPH4-2			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) NNY 83784 NNY 8081P																																																																				
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Poligono Industrial Galarza, n° 1 48277 ETXEBARRIA			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrollieren. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of package.																																																																				
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 11438375/76																																																																							
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 29 BULTOS		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing																																																																			
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 1164315																																																																			
12 Objętość w m³ Volumen in m³																																																																							
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter (ADR*)																																																																			
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions No palleten exchange!!			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																				
14 Postanowienia odnośnie przewoźnika Frachtaufzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźnik zapłacony / Fret / Carriage paid ☐ Przewoźnik nie opłacony / Unfret / Carriage forward			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by <table><tr><td>Przewoźnik / Fracht / Carriage</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Chargen</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty / Ermäßigungen</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>/ Reductions</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo / Zuschläge / Balance</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty / Nebengebühren</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>/ Supplement / charges</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe / Son-</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>stige / Miscellaneous +</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem / Gesamtsumme</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>/ Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Przewoźnik / Fracht / Carriage						Chargen						Bonifikaty / Ermäßigungen						/ Reductions						Saldo / Zuschläge / Balance						Dopłaty / Nebengebühren						/ Supplement / charges						Koszty dodatkowe / Son-						stige / Miscellaneous +						Razem / Gesamtsumme						/ Total to be paid					
Przewoźnik / Fracht / Carriage																																																																							
Chargen																																																																							
Bonifikaty / Ermäßigungen																																																																							
/ Reductions																																																																							
Saldo / Zuschläge / Balance																																																																							
Dopłaty / Nebengebühren																																																																							
/ Supplement / charges																																																																							
Koszty dodatkowe / Son-																																																																							
stige / Miscellaneous +																																																																							
Razem / Gesamtsumme																																																																							
/ Total to be paid																																																																							
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in dnia am on			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery KUJAWA-MAGEL S.r.l. Via dei Cristiani, 10 - 40026 Modugno (BA)																																																																				
22 Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Poligono Industrial Galarza, n° 1 48277 ETXEBARRIA Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 PRZEDSIĘBIORSTWO TRANSPORTOWO-BUDOWLANE "GLAZDOM" Ryszard Sadowski 07-200 Wyszaków, ul. Traugutta 5 NIP PL 7621193387 REGON 551197007 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																																																				
24 Miejscowość Ort Place 09 MAG 2024 dnia am on "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																																																							

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego poskądania za szkody, należy podać w ostatnim wierszu tabeli, liczbę oraz w danym proporcji litery.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschädigung, auf der letzten und der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls das Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.